

Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg

MNHA

T +352 47 93 30-1
F +352 47 93 30-271
musee@mnha.etat.lu

Marché-aux-Poissons
L-2345 Luxembourg
www.mnha.lu



Introduction

« Luxembourg-Portugal : 125 ans de relations diplomatiques » à l'affiche à partir du 13 septembre 2016

Inaugurée à l'occasion de la visite officielle de Monsieur Eduardo Ferro Rodrigues, Président de l'Assemblée de la République portugaise



Dans le cadre de la **visite officielle de Monsieur Eduardo Ferro Rodrigues, Président de l'Assemblée de la République portugaise**, au Grand-Duché de Luxembourg, le Musée national d'histoire et d'art inaugure une exposition historique retraçant les 125 ans de relations diplomatiques entre le Luxembourg et le Portugal.

Cette exposition rend particulièrement hommage au premier ambassadeur portugais accrédité au Luxembourg : tout commence en mai 1891, lorsque le

Vicomte de Pindela (1852-1922), alors Ambassadeur du Portugal à la Haye, est nommé « envoyé extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire auprès de Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg »...

Organisée à l'initiative de l'ambassade du Portugal au Luxembourg, cette exposition, à l'affiche du MNHA du 13 septembre au 13 novembre 2016, repose sur des prêts en provenance des Archives nationales du Luxembourg, du Musée de l'Assemblée de la République portugaise, de l'Institut diplomatique à Lisbonne, ainsi que des collections particulières de la Maison de Pindela.



Présentation

« *Très cher frère...* »

L'exposition repose sur des prêts institutionnels en provenance de Lisbonne et du Luxembourg, mais aussi issus de la famille de Pindela

Avec le décès, en novembre de 1890, du Roi Guillaume III des Pays-Bas, Grand-Duc du Luxembourg, la fin de l'union personnelle entre la Couronne des Pays-Bas et celle du Luxembourg s'achève. C'est son cousin lointain, le vieux Duc Adolphe de Nassau (1890-1905), alors âgé de 73 ans et seul héritier mâle de la branche Nassau-Weilburg, qui accède au trône.



Buste du Grand-Duc Adolphe de Nassau (1817–1905) par Pierre Federspiel (1864–1924), terre cuite, 49×34×19 cm / Collection MNHA

En effet, l'unique fille du Roi Guillaume III, Wilhelmine, qui hérite du trône des Pays-Bas, est cependant exclue de la succession de la couronne grand-ducale en vertu du Pacte de famille de 1783. Le Grand-Duché, uni aux Pays-Bas depuis 1815, échoit ainsi à Adolphe, ancien Duc de Nassau.

Le 8 décembre 1890, Adolphe vient au Luxembourg accompagné de son épouse et du Prince Héritier Guillaume et le lendemain, il prête serment à la Constitution.



Le Grand-Duc Adolphe prête serment devant la Chambre des députés le 9 décembre 1890.

Les États européens déjà représentés à la Haye se pressent donc pour établir des relations diplomatiques avec la nouvelle Cour luxembourgeoise et le Portugal compte parmi les premiers. En mai 1891, le Vicomte de Pindela (1852-1922) - Vicente Pinheiro Lobo Machado de Mello e Almada - Ambassadeur du Portugal à la Haye, est nommé « envoyé extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire auprès de Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg ».

L. N. 1173.

Casa de Pindella
Vila Nova de Famalicão
Portugal

Le 14 avril 1893

Monsieur le Ministre

J'ai reçu la lettre du 23 mars par laquelle votre Excellence a bien voulu me faire connaître que Son Altesse Royale Mog^r le Grand-Duc a daigné me conférer la dignité de Grand Croix de l'Ordre de la Couronne du Prince de Luxembourg, ainsi que les insignes et le Brevet de ma nomination.

Ce témoignage d'une auguste bienveillance est des plus précieux pour moi, et je vous serais fort obligé, Monsieur, de vouloir être, au près de Son Altesse Royale, votre Auguste Souverain, l'interprète de la vive et profonde gratitude dont je me pénétre.

Je prie Votre Excellence de recevoir, de son côté, l'expression

ARCHIVES DE L'ETAT
Grand-Duché
de Luxembourg 0129

Le 22 juillet, le nouvel Ambassadeur présente au Luxembourg ses Lettres de Créance au Grand-Duc Adolphe et le lendemain y assiste, attentif, aux longues festivités qui marquent l'ascension au trône du Souverain. Il envoie des rapports détaillés, de tout, à Lisbonne.



Vicomte de Pindela (1852-1922)

En juin 1893, le Grand-Duc Héritier Guillaume (1852-1912) se marie avec la princesse portugaise Maria-Anne de Bragance (1861-1942) dont il s'était épris dix ans auparavant, renforçant ainsi davantage les liens politiques entre le Portugal et le Luxembourg.



Mariage entre Marie-Anne de Bragance et le Prince Guillaume de Nassau, en 1893

La présente exposition vise à commémorer l'origine de cette longue et fructueuse Histoire, qui a débuté il y a 125 ans. Organisée à l'initiative de l'ambassade du Portugal au Luxembourg, cette exposition, à l'affiche du MNHA du 13 septembre au 13 novembre 2016, repose sur des prêts en provenance des Archives nationales du Luxembourg, du Musée de l'Assemblée de la République portugaise, de l'Institut diplomatique à Lisbonne, ainsi que des collections particulières de la Maison de Pindela.



Vue sur la Maison de Pindela située près de Famalicão, au nord du Portugal (extrait d'une carte postale).



Notice biographique

Vicente Pinheiro Lobo Machado de Melo e Almada, Vicomte de Pindela

Premier Ambassadeur du Portugal au Luxembourg



- **23 avril 1852 :** Naissance à Guimarães (ville au nord du Portugal) ; fils aîné du premier Vicomte de Pindela, représentant d'une illustre famille noble portugaise datant du XV^e siècle.

- **1879 :** Licencié en Droit, par l'université de Coimbra.
- **1881 :** Part, la même année, à São Tomé-et-Principe, en Afrique, à l'époque une colonie portugaise, dont il devient Gouverneur en 1880. Rentre en Europe en 1881.
- **1884 :** Élu membre du parlement national.
- **1886 :** Nommé Ambassadeur à la Haye.
- **Mai 1889 :** Se marie avec D. Maria Amália de Sousa Botelho Mourão e Vasconcelos, fille du Conte de Vila Real et Seigneur de Mateus.
- **1891 :** Nommé Ambassadeur au Luxembourg.
- **1894 :** Nommé Ambassadeur à Berlin (participe notamment à l'organisation de la visite du Roi Carlos I à Berlin, en 1895, et joue un rôle important dans la négociation du Traité de Commerce et Navigation entre le Portugal et l'Allemagne de 1908).
- **1910 :** Suite à l'implantation de la République, fidèle aux idéaux monarchiques, il demande à rentrer au Portugal, cesse toute activité publique et se retire dans la maison ancestrale de Pindela (nord du pays) où, pendant deux décennies, il réalise d'importants travaux de restauration.

Ardent défenseur des Arts et des Lettres, il se lie d'amitié avec les plus grands écrivains et intellectuels portugais de la fin du XIX^e siècle - scène à laquelle appartient son frère cadet, Bernardo, le Comte d'Arnos. Au fil des années, la Maison Pindela voit ainsi défiler nombre de ces représentants avec lesquels le Vicomte entretient des relations de complicité et de partage.

Grand collectionneur au goût raffiné, il rehausse sa demeure d'une importante collection d'armes et de gravures ; la recherche généalogique et la chasse faisaient partie de ses passe-temps favoris.

- **14 avril 1922:** Il meurt à l'âge de 69 ans. Homme du monde, il avait fait de cette maison son havre de paix.

Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg

T +352 47 93 30-1
F +352 47 93 30-271
musee@mnha.etat.lu

Marché-aux-Poissons
L-2345 Luxembourg
www.mnha.lu

MNHA



Luxembourg-Portugal: 125 ans de relations diplomatiques

Au mois de novembre 1890, Guillaume III, roi des Pays-Bas et Grand-Duc de Luxembourg décède. Sa fille Wilhelmine lui succède sur le trône des Pays-Bas, alors que le Grand-Duché de Luxembourg revient au seul héritier mâle de la famille de Nassau. Un cousin lointain, Adolphe de Nassau, âgé de 73 ans, devient Grand-Duc de Luxembourg. L'union personnelle qui existait depuis 1815 entre les Pays-Bas et le Grand-Duché est rompue.

Le 8 décembre 1890, Adolphe vient au Luxembourg accompagné de son épouse et du Prince Héritier Guillaume. Le lendemain, il prête serment à la Constitution.

Les États européens déjà représentés à la Haye se pressent dès lors d'établir des relations diplomatiques avec la nouvelle Cour luxembourgeoise. Le royaume du Portugal est parmi les premiers. En mai 1891, le Vicomte de Pindella, Vicente Pinheiro Lobo Machado de Mello e Almada, Ambassadeur du Portugal à la Haye, est nommé « envoyé extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire auprès de Son Altesse Royale le Grand Duc de Luxembourg ».

Le 22 juillet, le nouvel Ambassadeur présente au Luxembourg ses Lettres de Créance au Grand Duc Adolphe. Le lendemain il assiste aux longues festivités qui marquent l'ascension au trône du Souverain. Il envoie des rapports détaillés, de tout ce qu'il voit, à Lisbonne.

En juin 1893, le Grand Duc Héritier Guillaume se marie avec la princesse portugaise Maria-Anne de Bragança, dont il s'était épris dix ans auparavant, renforçant ainsi davantage les liens politiques entre le Portugal et le Luxembourg.

La présente exposition a pour objectif de signaler l'origine de la longue et fructueuse histoire entre le Portugal et le Luxembourg, qui a débuté il y a 125 ans.



Vicente Pinheiro Lobo Machado de Mello e Almada,
Vicomte de Pindela

Premier Ambassadeur du Portugal au Luxembourg

- 1852 Vicente Pinheiro Lobo Machado de Mello e Almada naît à Guimarães, au Nord du Portugal, le 23 avril. Il est le fils aîné du Vicomte de Pindela, issu d'une illustre famille noble portugaise dont les origines remontent au XV^e siècle.
- 1879 : Obtient sa licence en Droit à l'université de Coimbra. Part, la même année, à São Tomé-et-Príncipe, alors une colonie portugaise en Afrique. Il devient Gouverneur de São Tomé-et-Príncipe en 1880.
- 1881 : Retour en Europe.
- 1884 : Élu député au Parlement portugais.
- 1886 : Nommé Ambassadeur à la Haye.
- 1889 : Mariage avec D. Maria Amália de Sousa Botelho Mourão e Vasconcelos, fille du Comte de Vila Real et Seigneur de Mateus.
- 1891 : Nommé Ambassadeur au Luxembourg.
- 1894 : Nommé Ambassadeur à Berlin (il participe notamment à l'organisation de la visite du Roi Carlos I^{er} à Berlin en 1895 et joue un rôle important dans la négociation de l'accord de commerce de 1902 entre le Portugal et l'Allemagne).
- 1910 : Après l'instauration de la République, ce fidèle monarchiste demande à être rappelé au Portugal. Dès son retour au pays, il cesse toute activité publique et se retire dans la maison familiale de Pindela où il avait réalisé d'importants travaux d'embellissement et de restauration pendant les deux décennies précédentes.
- 1912 : Décède le 14 avril dans sa maison de Pindela à l'âge de 69 ans.

Lié d'amitié aux plus grands écrivains et intellectuels portugais de la fin du XIX^e siècle, dont son frère cadet, Bernardo, Comte d'Arnos, faisait aussi partie, l'ambassadeur les invitait régulièrement à Pindela. Il avait tissé avec eux des relations de complicité et de partage. D'un goût raffiné, il était aussi un grand collectionneur – il a réuni à Pindela une importante collection d'armes et de gravures –, faisait des recherches généalogiques et était un chasseur accompli.



Panneau d'affichage

Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg

T +352 47 93 30-1
F +352 47 93 30-271
musee@mnha.etat.lu

Marché-aux-Poissons
L-2345 Luxembourg
www.mnha.lu

MNHA



Liste des prêteurs

Prêts institutionnels :

- Archives nationales du Luxembourg



LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Archives nationales

- Musée national d'histoire et d'art

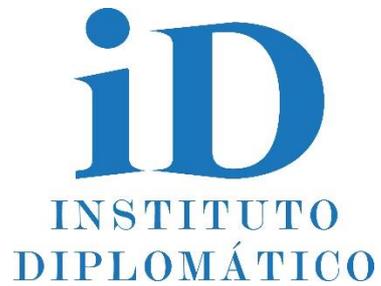
Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg

MNHA

- Musée de l'Assemblée de la République portugaise



- Institut diplomatique du Ministère des Affaires étrangères



- Associação dos Amigos do Arquivo Histórico Diplomático



Prêts particuliers :

- Casa de Pindela, près de Famalicão



Quinta de Pindela

Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg

MNHA

T +352 47 93 30-1
F +352 47 93 30-271
musee@mnha.etat.lu

Marché-aux-Poissons
L-2345 Luxembourg
www.mnha.lu

Luxembourg-Portugal
125 ans de relations diplomatiques

Objets placés dans la salle

N°	N° d'inventaire	Objet	Dimensions	Mention obligatoire	Photo
A	S-2000/812	Buste du Grand-Duc Adolphe de Nassau par Pierre Federspiel, terre cuite de patine rouge		Collection MNHA	
B	MAR 63	Buste du roi Carlos 1 ^{er} du Portugal (gypse)	H : 83 cm La : 62 cm P : 31 cm	Prêt du Musée de l'Assemblée de la République du Portugal	

Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg



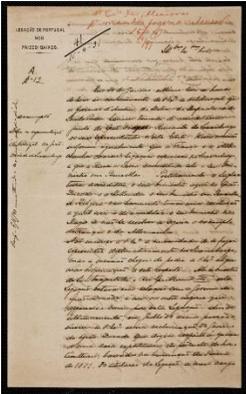
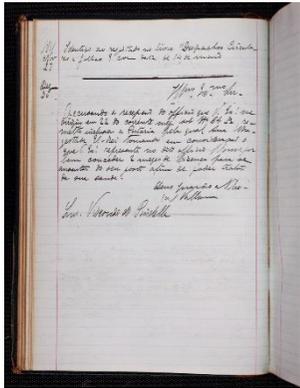
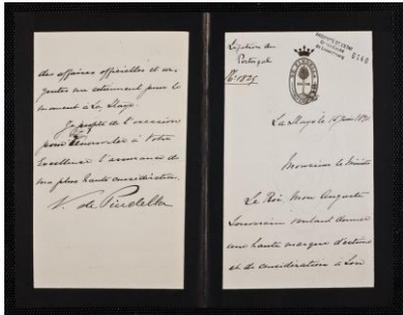
T +352 47 93 30-1
F +352 47 93 30-271
musee@mnha.etat.lu

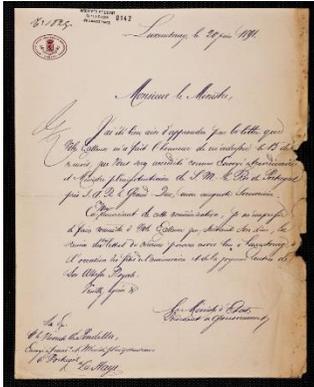
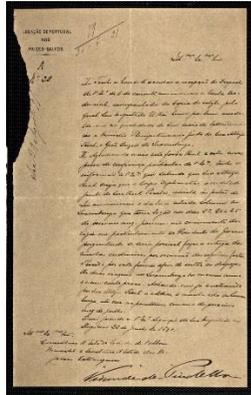
Marché-aux-Poissons
L-2345 Luxembourg
www.mnha.lu

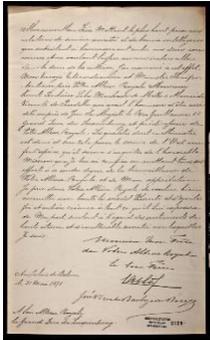
Luxembourg-Portugal
125 ans de relations diplomatiques

Vitrine 1 – Le début des relations diplomatiques entre le
Luxembourg et le Portugal

N°	N° d'inventaire	Objet	Dimensions	Mention obligatoire	Photo
1	Lettres de Princes, Luxembourg, Mç 37 AHDMNE : SCF.E18. P10/1890	Lettre du Grand-Duc Adolphe au Roi du Portugal Carlos Ier l'informant du décès du Roi-Grand-Duc Guillaume III, Luxembourg, 12 décembre 1890		Ministère des Affaires étrangères de la République portugaise	
2	AHDMNE : S5. E2. P3/48618	Lettre de réponse du roi du Portugal Carlos Ier à la précédente (Livre de registres des Lettres adressées aux Princes, documents envoyées à la Légation du Portugal à La Haye), Lisbonne, 18 décembre 1890		Ministère des Affaires étrangères de la République portugaise	

3	<p>AHDMNE : S6. E4. P6/56759</p>	<p>Lettre du Vicomte de Pindela, Ministre plénipotentiaire du Portugal aux Pays-Bas au Comte de Valbom, Ministre des Affaires étrangères du Portugal sur la nécessité de faire accréditer un diplomate portugais auprès du Grand-Duc Adolphe, La Haye, 10 avril 1891.</p>		<p>Ministère des Affaires étrangères de la République portugaise</p>	
4	<p>AHDMNE : S5. E31. P7/50682</p>	<p>Décision n°12 du Comte de Valbom, Ministre des Affaires étrangères du Royaume du Portugal, adressée au Vicomte de Pindela envoyant les Lettres de Créance à présenter au Grand-Duc de Luxembourg, Lisbonne, 6 juin 1891 (Livre de registres des décisions du Ministre des Affaires Étrangères pour la Légation du Portugal à La Haye)</p>		<p>Ministère des Affaires étrangères de la République portugaise</p>	
5	<p>ANLux, AE-00454, f°0140</p>	<p>Lettre du Vicomte de Pindela au Ministre d'État Paul Eyschen, La Haye, 15 juin 1891</p>		<p>Archives nationales du Luxembourg</p>	

6	ANLUX, AE-00454, f°0142	Lettre de Paul Eyschen, Ministre d'État, Président du Gouvernement luxembourgeois au vicomte de Pindela, Luxembourg, 20 juin 1891 (minute)		Archives nationales du Luxembourg	
7	AHDMNE : S16. E4. P6/86759	Lettre du Vicomte de Pindela accusant réception des Lettres de Créance qui le nomme Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire auprès du Grand-Duc de Luxembourg, La Haye, 22 juin 1891		Ministère des Affaires étrangères de la République portugaise	

8		Lettres de Créance du vicomte de Pindela, nommé Envoyé extraordinaire et Ministre plénipotentiaire auprès de S.A.R. le Grand-Duc de Luxembourg. Signées de la main du Roi du Portugal Dom Carlos Ier, Belem, 21 mai 1891		Archives nationales du Luxembourg	
---	--	--	--	-----------------------------------	---

Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg

MNHA

T +352 47 93 30-1
F +352 47 93 30-271
musee@mnha.etat.lu

Marché-aux-Poissons
L-2345 Luxembourg
www.mnha.lu

« Mon très cher frère »
125 ans de relations diplomatiques Luxembourg-Portugal

Vitrine 02 – Le Vicomte de Pindela – un fidèle royaliste

N°	N° d'inventaire	Objet	Dimensions	Mention obligatoire	Photo
9		Photographie coloriée du couple Pindela, vers 1895-1900		Famille de Pindela (Portugal)	
10		Photographie du Roi Carlos Ier du Portugal, dédicacée de sa main à l'attention du Vicomte de Pindela, 1893.		Famille de Pindela (Portugal)	

11		Photographie du couple Pindela lors d'un voyage		Famille de Pindela (Portugal)	
12		Bicorne d'uniforme ayant appartenu au Vicomte de Pindela et sa boîte		Famille de Pindela (Portugal)	
13		Photographie du Vicomte de Pindela		Famille de Pindela (Portugal)	

14		Deux cartes postales montrant la Casa de Pindella, résidence de la famille de Pindela au Nord du Portugal, vers 1910		Famille de Pindela (Portugal)	
----	--	--	--	----------------------------------	---

Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg

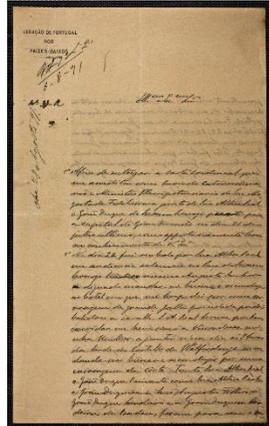
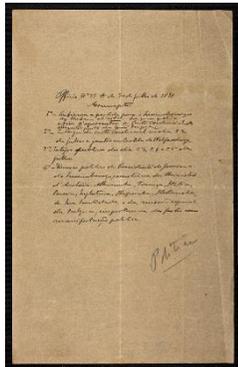
T +352 47 93 30-1
F +352 47 93 30-271
musee@mnha.etat.lu

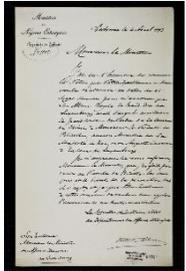
Marché-aux-Poissons
L-2345 Luxembourg
www.mnha.lu

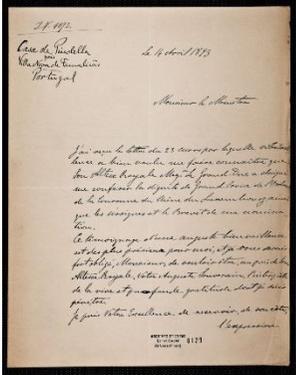


« Mon très cher frère »
125 ans de relations diplomatiques Luxembourg-Portugal

Vitrine 03 – La visite du Vicomte de Pindela au Luxembourg
en juillet 1891 et la reconnaissance de ses mérites par le
Luxembourg

15	AHDME : S16. E4. P6/86759	Rapport du Vicomte de Pindela au Comte de Valbom, Ministre des Affaires étrangères du Portugal sur sa visite au Luxembourg le 21, 22 et 23 juillet 1891, La Haye, 30 juillet 1891		Ministère des Affaires étrangères de la République portugaise	
16	AHDME : S16. E4. P6/86759	Table des matières, annexée au rapport précédent		Ministère des Affaires étrangères de la République portugaise	

17		Rose offerte par le Grand-Duc Adolphe à la Vicomtesse de Pindela au château de Walferdange le 22 juillet 1891		Famille de Pindela (Portugal)	
18	ANLUX, AE-00454, f°0135-0136	Lettre du Vicomte de Pindella à Paul Eyschen, Président du Gouvernement et Ministre des Affaires étrangères à Luxembourg annonçant son départ de La Haye pour le Portugal, Casa de Pindela, 18 juillet 1892		Archives nationales du Luxembourg	
19	ANLUX, AE-00454, f°0130	Lettre du Ministre et Secrétaire d'État du Département des Affaires étrangères du Portugal à Paul Eyschen, Président du Gouvernement et Ministre des Affaires étrangères à Luxembourg, Lisbonne, 4 avril 1893		Archives nationales du Luxembourg	

20	ANLUX, AE-00454, f°0129	Lettre du Vicomte de Pindella à Paul Eyschen, Président du Gouvernement et Ministre des Affaires étrangères à Luxembourg, Casa de Pindela, 14 avril 1893		Archives nationales du Luxembourg	
----	-------------------------	--	--	-----------------------------------	---

Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg

T +352 47 93 30-1
F +352 47 93 30-271
musee@mnha.etat.lu

Marché-aux-Poissons
L-2345 Luxembourg
www.mnha.lu

MNHA

« Mon très cher frère »
125 ans de relations diplomatiques Luxembourg-Portugal

Petite vitrine – Décorations honorifiques

C		Grand-Croix de l'ordre de la couronne de chêne du Vicomte de Pindela		Famille de Pindela (Portugal)	
---	--	---	--	----------------------------------	---

Musée national
d'histoire et d'art
Luxembourg

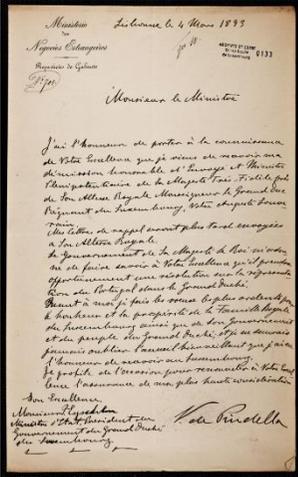
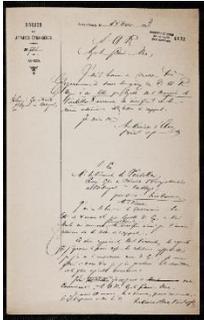
T +352 47 93 30-1
F +352 47 93 30-271
musee@mnha.etat.lu

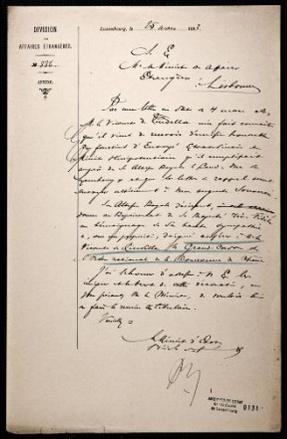
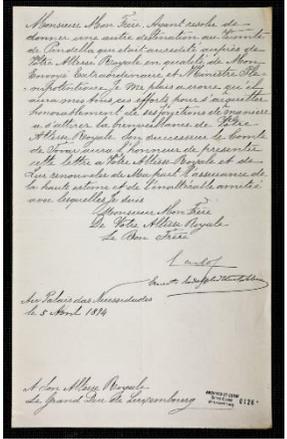
Marché-aux-Poissons
L-2345 Luxembourg
www.mnha.lu

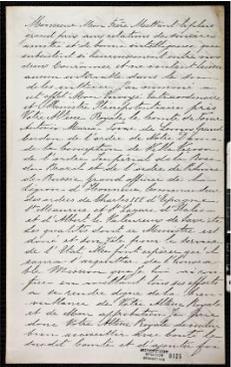
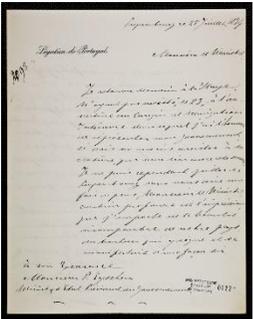
MNHA

« Mon très cher frère »
125 ans de relations diplomatiques Luxembourg-Portugal

Vitrine 04 – Continuité des rapports diplomatiques entre les
deux pays

21	ANLUX, AE-00454, f°0133	Lettre du Vicomte de Pindela à Paul Eyschen, Président du Gouvernement et Ministre des Affaires étrangères du Luxembourg annonçant sa démission comme Ministre plénipotentiaire au Grand-Duché, Lisbonne, 4 mars 1893		Archives nationales du Luxembourg	
22	ANLUX, AE-00454, f°0132	Brouillons/minutes des lettres de Paul Eyschen, Président du Gouvernement, informant le Grand-Duc de la démission du Vicomte de Pindela ainsi que la réponse à la précédente, Luxembourg, 14 mars 1893		Archives nationales du Luxembourg	

23	ANLux, AE-00454, f°0131	Lettre de Paul Eyschen au Ministre des Affaires étrangères à Lisbonne, Luxembourg, 25 mars 1893		Archives nationales du Luxembourg	
24	ANLux, AE-00454, f°0126	Lettre de rappel du Vicomte de Pindella, signée par le roi Carlos Ier, Lisbonne, 5 avril 1894		Archives nationales du Luxembourg	

25	ANLux, AE-00454, f°0125	Lettres de Créance du Comte de Tovar comme Ministre plénipotentiaire pour le Luxembourg, signées par le roi Carlos Ier, Lisbonne, 5 avril 1894		Archives nationales du Luxembourg	
26	ANLux, AE-00454, f°0122	Lettre du Comte de Tovar à Paul Eyschen, Président du Gouvernement luxembourgeois, Luxembourg, 25 janvier 1894		Archives nationales du Luxembourg	
27	ANLux, AE-00454, f°0122	Lettre de rappel du Comte de Tovar, signée par le Roi Carlos Ier du Portugal, Lisbonne, 27 février 1896		Archives nationales du Luxembourg	